

# **Anleitung zum Aus- und Einpacken der Maschine**

**Bitte vor dem Öffnen lesen, damit die Verpackung intakt bleibt.**

**Instructions pour le déballage et l'emballage de la machine**  
**Veuillez lire avant d'ouvrir afin de garder l'emballage intact.**

**Instructions for unpacking and packing the machine**  
**Please read before opening to keep the packaging intact.**



Verpackung immer unten öffnen.

Ouvrez toujours l'emballage par le bas.

Always open the packaging at the bottom.



Verpackung muss für die spätere Rücksendung aufbewahrt werden.

L'emballage doit être conservé pour le retour ultérieur de la machine.

Packaging must be stored for later return.

# Verpackungsanleitung Emmi Maschinen - Auspacken



Bitte Verpackung **NICHT** oben aufschneiden!

**NE** coupez **PAS** l'emballage en haut !

Please do **NOT** cut the packaging at the top!



Karton auf die Seite legen, Kleber unten mit Messer aufschneiden und Laschen aufklappen.

Posez le carton sur le côté, coupez le ruban adhésif du fond avec un couteau et ouvrez les rabats.

Lay the cardboard on its side, cut the adhesive at the bottom with a knife and open the flaps.



Karton aufstellen und 4. Lasche ausklappen.

Redressez la boîte et dépliez le 4ème rabat.

Set up the box and fold out the 4th flap.



Karton nach oben ziehen und entfernen.

Tirez la boîte en carton vers le haut et enlevez-la.

Pull the box upwards and remove it.



Verpackung leicht auf die Seite kippen und Styropor vorsichtig entfernen.

Inclinez légèrement l'emballage sur le côté et retirez soigneusement la protection en sagex.

Tilt the packaging slightly on its side and carefully remove the polystyrene.



Maschine leicht kippen und Styropor entfernen.

Inclinez légèrement la machine et retirez le l'autre sagex.

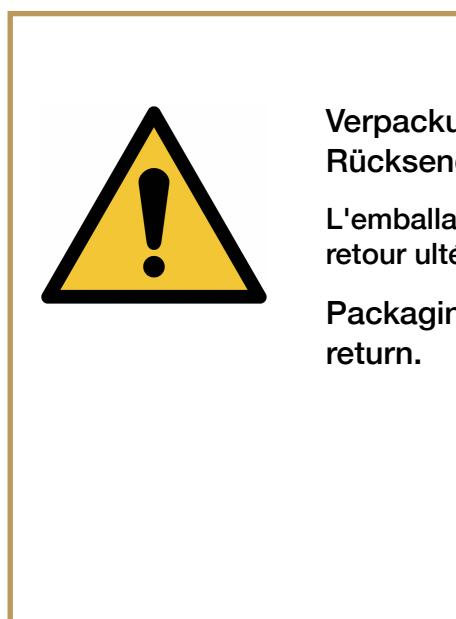
Tilt the machine slightly and remove the polystyrene.



Styropor und Plastikbeutel in den Karton schieben und Verpackung für die Rücksendung einlagern.

Glissez le sagex et le sac en plastique dans la boîte et rangez l'emballage pour le retour.

Slide the polystyrene and plastic bag into the box and store the packaging for return.



**Verpackung muss für die spätere Rücksendung aufbewahrt werden.**

**L'emballage doit être conservé pour le retour ultérieur de la machine.**

**Packaging must be stored for later return.**



1

#### Grundreinigung der Slush-Maschine (B-Frozen)

Die Grundreinigung ist spätestens nach 4 Tagen erforderlich. Verfahren Sie gemäss Video:

<https://www.youtube.com/watch?v=KQGdVjgj0go>

1. Auf Nacht/Cleaningmodus umschalten. Die Maschine ist nun im Reinigungsmodus. Entfernen sie das restliche, aufgetaute Slush aus der Maschine.



2. Entfernen sie den Behälterdeckel. Geben sie 4L lauwarmes Wasser mit Süßstoff direkt in die Maschine. Danach im Reinigungsmodus ein paar Minuten durchlaufen lassen, bis sich das ganze Slush aufgelöst hat. Dann das Schmutzwasser durch den Dosierventil komplett ausspiessen.



Maschine nach Anweisung reinigen und mit Plastikbeutel zudecken.

Nettoyez la machine selon les instructions et couvrez-la avec le sac plastique.

Clean machine according to the instructions and cover with plastic bag.



2

Maschine, Styropor, Karton, Bedienungsanleitung und Klebeband bereitlegen.

Préparez la machine, le sagex, la boîte en carton, le mode d'emploi et le ruban adhésif.

Prepare the machine, polystyrene, cardboard, operating instructions and adhesive tape.



3

Maschine kippen und Styropor anbringen. Bitte beachten: der Styropor hat eine obere und untere Seite.

Inclinez la machine et placez-la dans le sagex. Veuillez noter que le sagex a un côté supérieur et un côté inférieur.

Tilt the machine and attach the polystyrene. Please note: the polystyrene has a top and bottom.



4

Maschine inkl. Styropor vorsichtig kippen und zweite Seite anbringen, so dass diese gut schliessen.

Inclinez délicatement la machine, y compris le sagex et fixez le deuxième côté de manière à ce qu'il se ferme bien.

Carefully tilt the machine incl. polystyrene and attach the second side so that it closes well.



Bedienungsanleitung oben auflegen und Karton von oben über die Styroporteile stülpen.

Placez le manuel d'instructions sur le dessus et mettez le carton sur le sagex par le haut.

Place the instruction manual on top and put the cardboard over the polystyrene parts.



6

Karton vorsichtig auf die Seite legen und anschliessen auf den Kopf stellen. Laschen zuklappen und mit Klebeband verschliessen.

Posez délicatement la boîte sur le côté, puis retournez-la. Fermez les rabats et collez-les avec du ruban adhésif.

Carefully lay the box on its side and then turn it upside down. Close the flaps and seal with adhesive tape.



7

Karton wieder umdrehen, mitgelieferte GAS-Rücksende-Etikette aufkleben und zur Post bringen.

Retournez la boîte, collez l'étiquette de retour GAS fournie et apportez-la à la poste.

Turn the box back over, stick on the GAS return label provided and take it to the post office.

**Vielen Dank! Sie helfen uns, dass die Maschine unbeschädigt ankommt und Verpackungsmaterial gespart werden kann.**

**Merci beaucoup ! Vous nous aidez à faire en sorte que la machine arrive sans dommage et que le matériel d'emballage puisse être économisé.**

**Thank you very much! You help us to ensure that the machine arrives undamaged and that packaging material can be saved.**

**Ihr / votre / your Emmi Food Service**